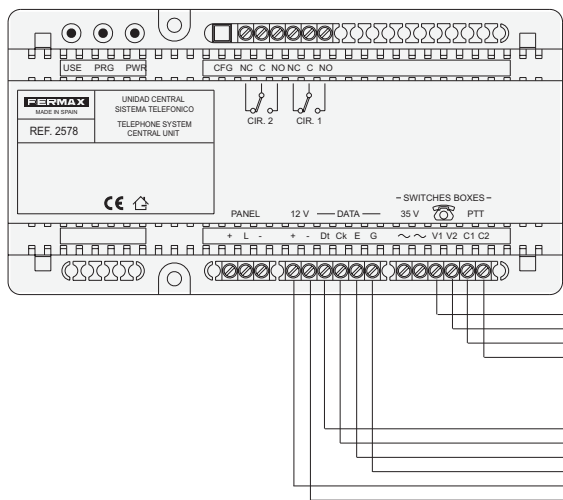
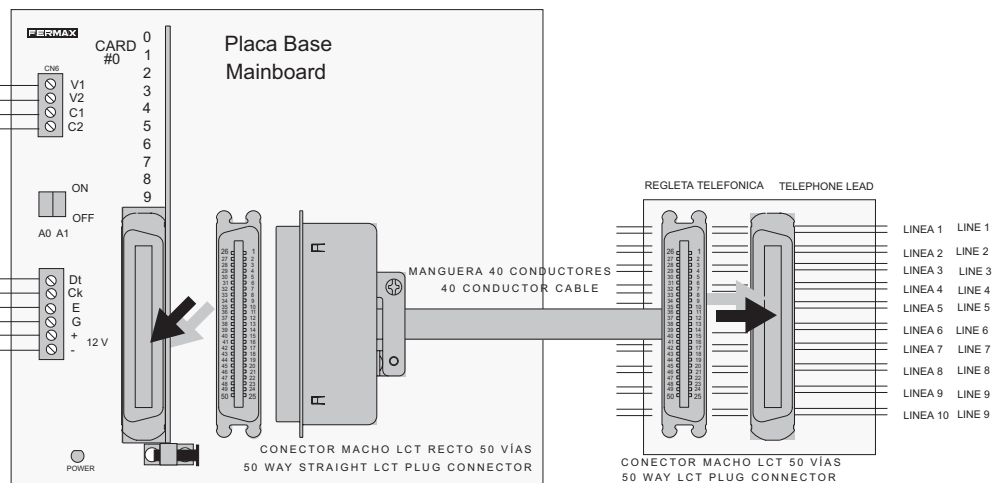


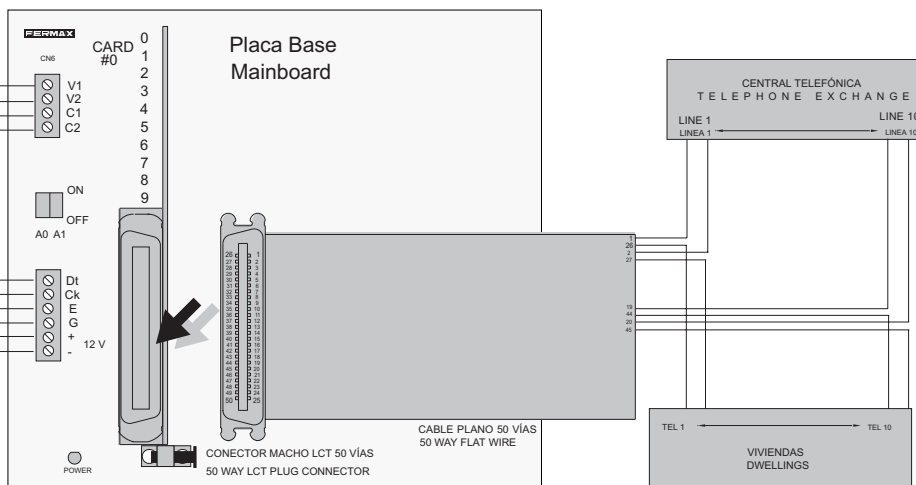
INSTALACIÓN / INSTALLATION



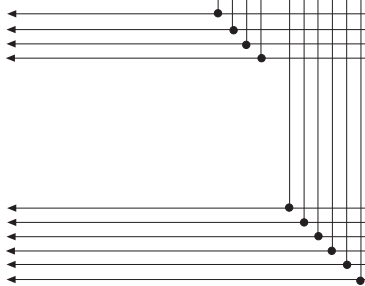
Instalación con conector centronics en regleta de conexión Installation in connection lead with 50 way centronics connector



Instalación sin conector centronics en regleta de conexión Installation in connection lead without 50 way centronics connector



Hacia otros Módulos Relés Sistema Telefónico
To other Telephone System Relay Modules



PROGRAMACIÓN

La función principal del Módulo Relés Sistema Telefónico (Ref. 2579) es el proporcionar a la Unidad Central Sistema Telefónico (Ref. 2578) dos pares de líneas correspondientes a la línea telefónica seleccionada.

A cada Módulo de Relés Sistema Telefónico se le asigna una dirección (0-3) mediante los dos switch (A0 , A1) de la placa base (ver tabla 1), direccionando un máximo de 199 teléfonos.

El sistema permite hasta cuatro Módulos Relés Sistema Telefónico, a los que se conectan hasta 5 Tarjetas Relés Sistema Telefónico (Ref. 2580) con capacidad para gestionar 10 viviendas cada tarjeta. A cada Módulo Relés Sistema Telefónico llegan las cuatro líneas del bus (Dt, Ck, E, G) y la alimentación de 12Vdc (+, -) que provienen de la Unidad Central Telefónica. Así mismo, proporciona a la Unidad Central Sistema Telefónico dos pares de líneas (Central Telefónica y Vivienda) que corresponden con la línea seleccionada (C1, C2, V1, V2).

Tabla1:

Nº PLACA	A0	A1
0	ON	ON
1	ON	OFF
2	OFF	ON
3	OFF	OFF

En total, cada unidad central telefónica tiene capacidad para gestionar 200 viviendas (4 placas base x 5 tarjetas de relés x 10 viviendas). La vivienda 0 no se emplea.

Placa Base 0	Placa de Relés 0	Teléfonos 1-9
	Placa de Relés 1	Teléfonos 10-19
	Placa de Relés 2	Teléfonos 20-29
	Placa de Relés 3	Teléfonos 30-39
Placa Base 1	Placa de Relés 4	Teléfonos 40-49
	Placa de Relés 0	Teléfonos 50-59
	Placa de Relés 1	Teléfonos 60-69
	Placa de Relés 2	Teléfonos 70-79
Placa Base 2	Placa de Relés 3	Teléfonos 80-89
	Placa de Relés 4	Teléfonos 90-99
	Placa de Relés 0	Teléfonos 100-109
	Placa de Relés 1	Teléfonos 110-119
Placa Base 3	Placa de Relés 2	Teléfonos 120-129
	Placa de Relés 3	Teléfonos 130-139
	Placa de Relés 4	Teléfonos 140-149
	Placa de Relés 0	Teléfonos 150-159
Placa Base 3	Placa de Relés 1	Teléfonos 160-169
	Placa de Relés 2	Teléfonos 170-179
	Placa de Relés 3	Teléfonos 180-189
	Placa de Relés 4	Teléfonos 190-199

PROGRAMMING

The main function of the Telephone System Relay Module (Ref. 2579) is to provide the Telephone System Central Unit (Ref. 2578) with two pairs of wires for the selected telephone line.

The two switches (A0 , A1) of the mainboard assign each Telephone System Relay Module a direction between 0 and 3 (See Table 1). These switches select up to 199 telephones.

The system allows up to four Telephone System Relay Modules. We can install up to five Telephone System Relay Cards (Ref. 2580) in each one. Every Telephone System Relay Card handles 10 dwellings. The four wires of the bus (Dt, Ck, E, G) and the power supply 12Vdc (+, -) which came from the Telephone Central Unit are connected to the Telephone System Relay Module. It also provides the two pairs of wires (Telephone Exchange and Dwellings) for the selected telephone line (C1, C2, V1, V2).

Table 1:

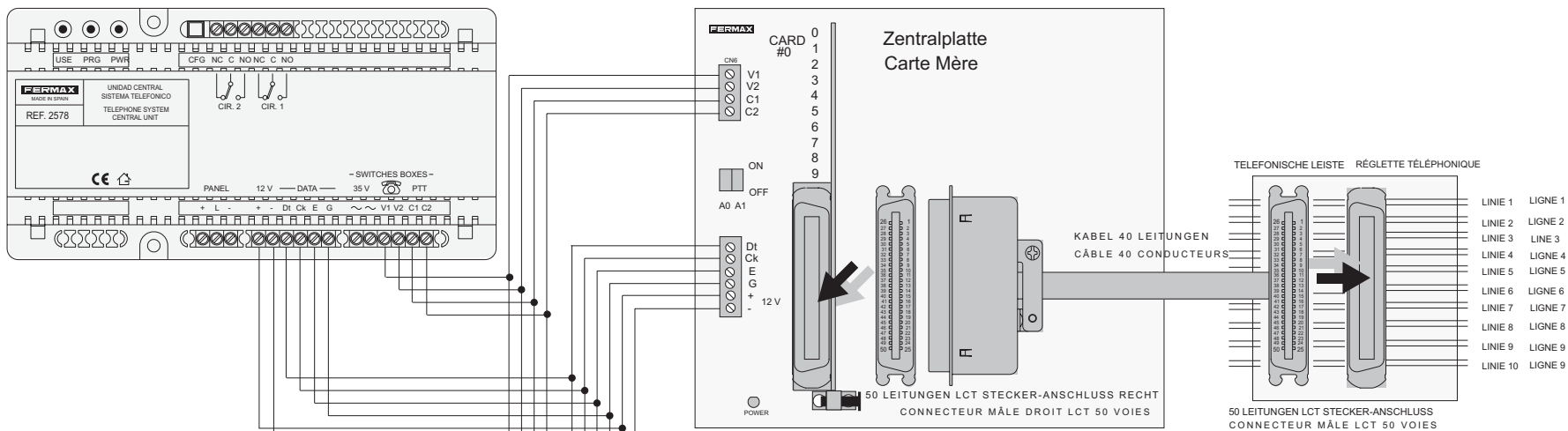
MAINBOARD	A0	A1
0	ON	ON
1	ON	OFF
2	OFF	ON
3	OFF	OFF

Each central unit handles 200 dwellings (4 mainboards x 5 relay cards x 10 dwellings). The dwelling number 0 is not used.

Mainboard 0	Relay card 0	Telephones 1-9
	Relay card 1	Telephones 10-19
	Relay card 2	Telephones 20-29
	Relay card 3	Telephones 30-39
Mainboard 1	Relay card 4	Telephones 40-49
	Relay card 0	Telephones 50-59
	Relay card 1	Telephones 60-69
	Relay card 2	Telephones 70-79
Mainboard 2	Relay card 3	Telephones 80-89
	Relay card 4	Telephones 90-99
	Relay card 0	Telephones 100-109
	Relay card 1	Telephones 110-119
Mainboard 3	Relay card 2	Telephones 120-129
	Relay card 3	Telephones 130-139
	Relay card 4	Telephones 140-149
	Relay card 0	Telephones 150-159
Mainboard 3	Relay card 1	Telephones 160-169
	Relay card 2	Telephones 170-179
	Relay card 3	Telephones 180-189
	Relay card 4	Telephones 190-199

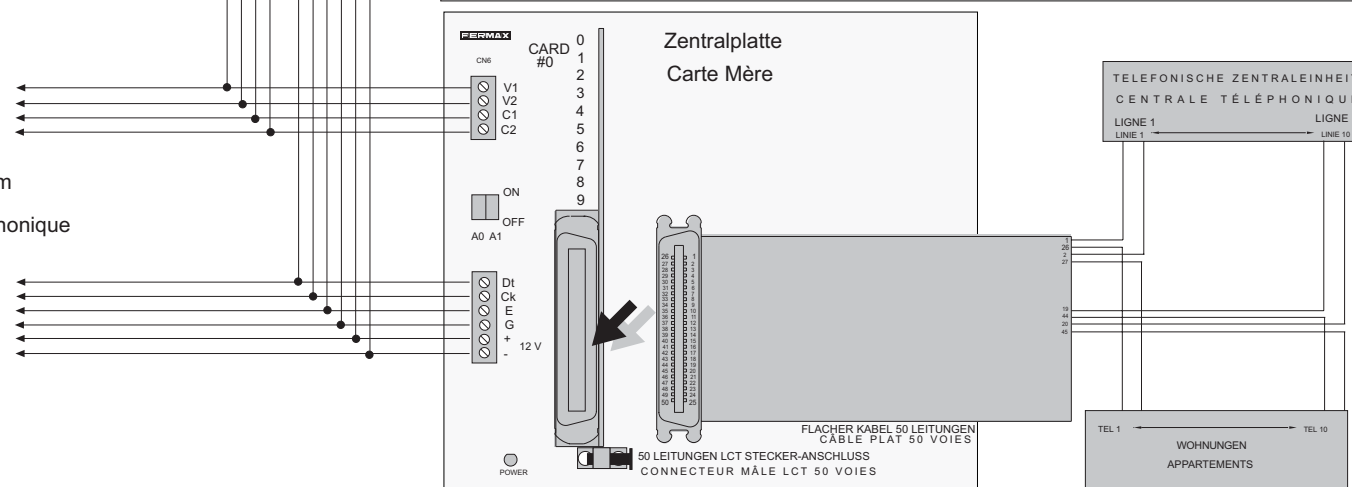
INSTALLATION / INSTALLATION

Installation mit 50 Leitungen centronics Anschluss in der Anschlussleiste Installation sur réglette de connexion avec connecteur centronics



Installation ohne 50 Leitungen centronics Anschluss in der Anschlussleiste Installation sur réglette de connexion sans connecteur centronics

Zu anderem Relaismodul Telefonisches System
Vers les autres Modules Relais Système Téléphonique



PROGRAMMIERUNG

Die Hauptfunktion des Relaismoduls für das telefonische System (Ref. 2579) ist es, der Zentraleinheit des telefonischen System (Ref. 2578) zwei Doppellinien zu besorgen, die zu der ausgewählten telefonischen Linie passen.

Zu jedes Relaismodul telefonisches System ist es eine Richtung (0-3) mittels die zwei Umschalter (A0 , A1) der Zentralplatte (sehen Sie Tabelle 1), um bis zu maximal 199 Telefone zu betreiben.

Das System erlaubt bis zu 4 Relaismodule telefonisches System an die bis zu 5 Relaiskarten telefonisches System (Ref. 2580) angeschlossen sein können. Jede Karte kann bis zu 10 Wohnungen betreiben. Zu jedem Relaismodul telefonisches System kommen die 4 Bus Linien (Dt, Ck, E, G) und die Stromversorgung 12Vdc (+, -) von der telefonischen Zentraleinheit. Gleichweise, besorgt es der Zentraleinheit des telefonisches Systems zwei Doppellinien(telefonisches Zentral und Wohnung), die der ausgewählte Linie (C1, C2, V1, V2) entsprechen.

Tabelle1:

PLATTE NR.	A0	A1
0	ON	ON
1	ON	OFF
2	OFF	ON
3	OFF	OFF

Insgesamt hat jeder telefonischen Zentraleinheit Kapazität um bis zu 200 Wohnungen zu betreiben(4 Zentralplatte x 5 Relaiskarten x 10 Wohnungen). Die Wohnung Nr. 0 wird nicht benutzt.

Zentralplatte 0	Relaisplatte 0	Telefone 1-9
	Relaisplatte 1	Telefone 10-19
	Relaisplatte 2	Telefone 20-29
	Relaisplatte 3	Telefone 30-39
	Relaisplatte 4	Telefone 40-49
Zentralplatte 1	Relaisplatte 0	Telefone 50-59
	Relaisplatte 1	Telefone 60-69
	Relaisplatte 2	Telefone 70-79
	Relaisplatte 3	Telefone 80-89
	Relaisplatte 4	Telefone 90-99
Zentralplatte 2	Relaisplatte 0	Telefone 100-109
	Relaisplatte 1	Telefone 110-119
	Relaisplatte 2	Telefone 120-129
	Relaisplatte 3	Telefone 130-139
	Relaisplatte 4	Telefone 140-149
Zentralplatte 3	Relaisplatte 0	Telefone 150-159
	Relaisplatte 1	Telefone 160-169
	Relaisplatte 2	Telefone 170-179
	Relaisplatte 3	Telefone 180-189
	Relaisplatte 4	Telefone 190-199

PROGRAMMATION

La fonction principale du Module Relais Système Téléphonique (Réf. 2579) est de fournir deux paires de fils correspondant à la ligne téléphonique sélectionnée à l'Unité Centrale Système Téléphonique (Réf. 2578)

On attribue une direction (0-3) à chaque module de Relais Système Téléphonique, grâce aux deux switches (A0 , A1) de la carte mère (voir tableau 1), dirigeant ainsi jusqu'à 199 postes.

Le Système admet jusqu'à 4 Modules Relais Système Téléphonique (Réf. 2580), chaque carte pouvant gérer 10 appartements. Chaque Module Relais Système Téléphonique est connecté aux quatre fils du bus (Dt, Ck, E, G) et à l'alimentation de 12 Vdc (+, -) de l'Unité Centrale Téléphonique et fournit à celle-ci deux paires de fils (Centrale Téléphonique et Appartement) qui correspondent à la ligne sélectionnée (C1, C2, V1, V2).

Tableau 1:

CARTE MÈRE	A0	A1
0	ON	ON
1	ON	OFF
2	OFF	ON
3	OFF	OFF

Chaque unité centrale téléphonique a la capacité de gérer un total de 200 appartements (4 cartes mères x 5 cartes relais x 10 appartements). L'appartement 0 n'est pas utilisé.

Carte Mère 0	Carte Relais 0	Postes 1-9
	Carte Relais 1	Postes 10-19
	Carte Relais 2	Postes 20-29
	Carte Relais 3	Postes 30-39
	Carte Relais 4	Postes 40-49
Carte Mère 1	Carte Relais 0	Postes 50-59
	Carte Relais 1	Postes 60-69
	Carte Relais 2	Postes 70-79
	Carte Relais 3	Postes 80-89
	Carte Relais 4	Postes 90-99
Carte Mère 2	Carte Relais 0	Postes 100-109
	Carte Relais 1	Postes 110-119
	Carte Relais 2	Postes 120-129
	Carte Relais 3	Postes 130-139
	Carte Relais 4	Postes 140-149
Carte Mère 3	Carte Relais 0	Postes 150-159
	Carte Relais 1	Postes 160-169
	Carte Relais 2	Postes 170-179
	Carte Relais 3	Postes 180-189
	Carte Relais 4	Postes 190-199